

Z
m
l

Zmluva o postúpení pohľadávok č. 2/2011/NR

Zmluvne strany:

Slovenská
republika

Krajské

Sídlo:

Zastúpené:

Bankové spojenie:

IČO:

DIČ:

(ďalej len „postupca“),

p
e
n

Slovenská konsolidačná, a.s.

Sídlo: Cintorínska ul. č. 21, 814 99 Bratislava,

Zastúpená:

O
h
..

Bankové spojenie:

IČO:

V

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2257/B,
(ďalej len „postupník“),

postupca a postupník, v ďalšom texte zmluvy spoločne označovaní ako „zmluvné strany“,

.

uzavierajú podľa **ust. § 88b** ods. 2 až 5 zákona č. 372/1990 Zb. **o priestupkoch** v znení
neskorších predpisov túto zmluvu:

2
0
1

Článok I Úvodné ustanovenia

l
/
NT

1. Na základe ustanovenia §1 zákona č. 547/2010 Z.z. o začlenení Železničnej polície do Policajného zboru a o zmene a doplnení niektorých zákonov bola s účinnosťou od 01.01.2011 Železničná polícia začlenená do Policajného zboru.
2. Postupca je právnym nástupcom Železničnej polície v rozsahu majetku, práv, povinností, záväzkov a pohľadávok špecifikovaných v Protokole o prechode správy majetku, práv a záväzkov č.p. PPZ-OŽP-209/2011 zo dňa 16. 3. 2011 evidovanom na Krajskom riaditeľstve PZ v Nitre pod č. KRPZ-NR-EO-55/2011.

e

Článok II

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je postúpenie pohľadávok, ktoré nadobudol postupca spôsobom uvedeným v článku I. tejto zmluvy, a ktoré vznikli voči dlžníkom z titulu nezaplatených splatných pokút. Zoznam a podrobnejšia špecifikácia pohľadávok, na ktoré sa táto zmluva vzťahuje, je uvedená v prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „pohľadávky“). Touto zmluvou sa postupca zaväzuje postúpiť pohľadávky na postupníka a postupník sa zaväzuje pohľadávky prijať a zaplatiť postupcovi za postúpené pohľadávky dohodnutú odplatu.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1, ktorá obsahuje špecifikáciu postúpených pohľadávok spolu s identifikáciou dlžníkov.
3. S pohľadávkami prechádzajú v deň nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy na postupníka aj všetky práva s pohľadávkami spojené.
4. Dňom účinnosti tejto zmluvy nadobúda postupník pohľadávky spolu správami s nimi spojenými a stáva sa veriteľom voči dlžníkom z postúpených pohľadávok.
5. Postupník vyhlasuje, že si je vedomý skutočnosti, že pohľadávky nadobudnuté touto zmluvou nemôže v zmysle ust. § 88b ods. 2 zákona č. 372/1990 Zb. postúpiť ďalej iným tretím osobám.
6. Zmluvné strany sa zaväzujú, že na požiadanie niektorej zo zmluvných strán uzavrú dodatok k tejto zmluve, ktorým zmluvné strany odstránia nezrovnalosti pri identifikácii pohľadávky resp. dlžníka, ktoré sú uvedené v prílohe č. 1.

Článok III Vyhlásenia a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa dohodli, že najneskôr do 31.7.2011 zabezpečia protokolárne odovzdanie a prevzatie všetkých dokladov a všetkých potrebných informácií, ktoré sa týkajú postupovaných pohľadávok. Zmluvné strany sa dohodli, že protokol o odovzdaní a prevzatí spisovej dokumentácie bude obsahovať zoznam dlžníkov s identifikačnými údajmi (dátum narodenia, meno dlžníka, ulica, číslo, mesto a poštové smerové číslo bydliska dlžníka), názov a sídlo odovzdávajúceho a preberajúceho, dátum odovzdania a prevzatia a podpisy odovzdávajúceho a preberajúceho. Postupca sa zaväzuje odovzdať postupníkovi originály dokumentov týkajúcich sa postupovaných pohľadávok tých dlžníkov, ktoré ešte neboli podané na vykonanie exekúcie. V ostatných prípadoch sa postupca zaväzuje odovzdať postupníkovi fotokópie dokumentov týkajúcich sa postupovanej pohľadávky.
2. V prípade, že po odovzdaní a prevzatí spisovej dokumentácie bude postupcovi doručená písomnosť týkajúca sa pohľadávky uvedenej v prílohe č. 1, postupca sa zaväzuje bezodkladne zabezpečiť odovzdanie predmetných dokladov a informácii postupníkovi. Zmluvné strany sa

dohodli, že postupník v prípade potreby na základe písomnej žiadosti poskytne postupcovi bezodkladne spisovú dokumentáciu pohľadávky postúpenej podľa tejto zmluvy. Postupca sa zaväzuje, že akúkoľvek platbu dlžníkov alebo osôb zabezpečujúcich splnenie postúpených pohľadávok alebo iných osôb, poukázanú za účelom alebo s účinkom čiastočnej alebo úplnej úhrady ktorejkoľvek pohľadávky uvedenej v prílohe č. 1 tejto zmluvy, prijatú v deň nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy alebo kedykoľvek po tomto dni, poukáže jedenkrát mesačne a zároveň zašle avízo o prehľade platieb na bankový účet postupníkovi vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu 7000353860/8180, pričom ako variabilný symbol uvedie číslo 00735809. Avízo o platbe bude obsahovať meno a priezvisko povinného, rodné číslo, číslo bloku alebo rozhodnutia, sumu špecifikovanú podľa štruktúry pohľadávky uvedenej v prílohe

č. 1 (istina alebo trovy konania), identifikáciu platcu a dátum pripísania platby na účet postupcu.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že postupník vyhotoví pre postupcu ako oprávneného v exekučných konaniach návrh na pripustenie zmeny oprávneného v exekučnom konaní spolu so súhlasom postupníka do príslušného exekučného konania (ďalej len „návrhy na zmenu“)- Postupca sa zaväzuje postupníkom vypracované návrhy na zmenu obratom podpísať. Postupník zabezpečí ich doručenie príslušnému exekútorovi na vlastné náklady.

Článok IV Poskytovanie súčinnosti

1. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si vzájomne súčinnosť potrebnú na splnenie predmetu tejto zmluvy ako aj súčinnosť potrebnú k dodržaniu ostatných ustanovení tejto zmluvy.

Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si vzájomnú súčinnosť aj po splnení predmetu tejto zmluvy, a to najmä pri preukazovaní výšky a spôsobu vyčíslenia pohľadávok, pokiaľ takáto potreba v budúcnosti vznikne.

2. Kontaktné osoby pre poskytovanie nevyhnutnej súčinnosti:

za Slovenskú konsolidačnú, a.s., Cintorínska 21, 814 99 Bratislava

Ing. Lýdia Vríbová, riaditeľka odboru postúpených pohľadávok

tel.: 02/57289341, fax: 02/57289407, e-mail: lvrbova@slovenska-konsolidacna.sk

JUDr. Andrea Sciranková, právnička odboru postúpených pohľadávok

tel.: 02/57289435, fax: 02/57 289 407, e-mail: ascirankova@slslovenska-konsolidacna.sk

za Krajské riaditeľstvo Policajného zboru v Nitre, Piesková ul. č. 32, 949 01 Nitra

Tatiana Meszárošová, radca finančného oddelenia ekonomického odboru tel.:

0961302384, fax: 0961302209, e-mail: tatiana.meszarofova@minv.sk

Ing. Calkovská Janka, vedúca finančného oddelenia ekonomického odboru

Všetky písomnosti a pokyny súvisiace s touto zmluvou a doručené na adresu, fax, alebo e-mail uvedený v tomto bode, sa považujú za doručené príslušnej zmluvnej strane, ak sa podľa zmluvy alebo právnych predpisov nevyžaduje ich písomné doručenie.

Článok V Odplata a platobné podmienky

V súlade s Rozhodnutím Ministerstva financií Slovenskej republiky vykonaným v pôsobnosti Valného zhromaždenia spoločnosti Slovenská konsolidačná, a.s. číslo MF /11237/2010-621 zo dňa 22. februára 2010 sa postupník zaväzuje za každú pohľadávku uvedenú v prílohe č. 1 tejto zmluvy zaplatiť postupcovi odplatu vo výške 0,03 € (slovom tri eurocenty), t.j. celkom 25,38 € (slovom 25 eur a tridsaťosem eurocentov).

2. Postupník sa zaväzuje uhradiť postupcovi odplatu dohodnutú v bode 1. do 10 pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, a to na účet postupcu č. 7000172736/8180 vedený v Štátnej pokladnici, konštantný symbol 0558, variabilný symbol 22011.
3. Odplata je príjmom štátneho rozpočtu.

Článok VI Povinnosť mlčanlivosti

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky skutočnosti, informácie a údaje, ktoré sú uvedené v tejto zmluve, vrátane skutočností, informácií a údajov uvedených v jej prílohách, nevyklúčujú skutočnosti, informácie a údaje, ktoré budú uvedené v jej dodatkoch a ich prílohách, alebo ktoré sa zmluvné strany dozvedeli v súvislosti s touto zmluvou, sú informáciami, o ktorých sú zmluvné strany povinné zachovávať mlčanlivosť, ak ďalej nie je dohodnuté inak. Tento záväzok mlčanlivosti platí aj v prípade, ak by došlo k zániku tejto zmluvy.
2. Postupník sa zaväzuje, že informácie podľa bodu 1. tohto článku bez predchádzajúceho písomného súhlasu postupcu ďalej neposkytne tretím osobám a ani neumožní prístup tretích osôb k týmto informáciám. Za tretie osoby sa nepokladajú členovia orgánov postupníka, zamestnanci postupníka, audítori, právni a iní poradcovia postupníka, ktorí sú viazaní ohľadne im sprístupnených informácií povinnosťou mlčanlivosti na základe zákona alebo zmluvy a osoby, ktoré sú vo vzťahu k postupníkovi ovládanou, resp. ovládajúcou osobou podľa ustanovenia § 66a Obchodného zákonníka, ani ich zamestnanci, audítori, právni a iní poradcovia, ktorí sú viazaní ohľadne im sprístupnených informácií povinnosťou mlčanlivosti na základe zákona alebo zo zmluvy.
3. Za porušenie povinnosti zachovávať mlčanlivosť ohľadne informácií podľa tohto článku zmluvy sa nepokladá zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) upravené v článku VII tejto zmluvy a tiež ani použitie potrebných informácií alebo dokumentov v prípadných súdnych, rozhodcovských, správnych a iných konaniach ohľadom práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvy.

4. Zmluvné strany a ich zamestnanci sú povinní v zmysle zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov zachovávať mlčanlivosť o všetkých osobných údajoch, s ktorými prídu do styku v súvislosti s touto zmluvou. Tieto osobné údaje nemôžu využiť ani pre osobnú potrebu, nemôžu ich zverejniť a nikomu poskytnúť ani sprístupniť. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť podľa tohto bodu trvá aj po prípadnom zániku tejto zmluvy.

Článok VII Osobitné ustanovenie

V zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) bude táto zmluva vrátane jej dodatkov zverejnená v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „Centrálny register zmlúv“). Zmluvné strany zašlú túto zmluvu na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv v elektronickej podobe bezodkladne po jej podpísaní obidvomi zmluvnými stranami.

2. Zmluvné strany berú na vedomie, že príloha k zmluve obsahuje osobné údaje, ktoré v zmysle zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov nemôžu byť zverejnené. Zmluvné strany sa dohodli, že príloha zmluvy bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv podľa bodu 1 tohto článku zmluvy v nasledovnom rozsahu: poradové číslo pohľadávky, titul, meno a priezvisko dlžníka a výška pohľadávky ku dňu 30. 6. 2011.

Článok VIII Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
2. Túto zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami podpísanými zmluvnými stranami.
3. Vo veciach neupravených touto zmluvou sa právne vzťahy založené zmluvou spravujú príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov Slovenskej republiky.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1, ktorá je takto označená. Zmluvné strany sa dohodli, že za účelom preukazovania postúpenia jednotlivých pohľadávok je každá zo zmluvných strán oprávnená vystavovať výpis z prílohy č. 1, ktorý musí byť podpísaný zástupcami oprávnenými konať za zmluvnú stranu, ktorá výpis z prílohy č. 1 vyhotovuje. Takto vystavený výpis z prílohy č. 1 nahrádza v prípade konkrétnej pohľadávky prílohu č. 1 v plnom rozsahu. Zmluvná strana, ktorá takýto výpis z prílohy č. 1 vyhotoví, zodpovedá za obsahovú zhodu údajov uvedených vo výpise z prílohy č. 1 s údajmi uvedenými v prílohe č. 1.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.
6. Táto zmluva je vyhotovená v desiatich rovnopisoch, tri pre postupcu, sedem pre postupníka.

V Bratislave, dňa

06 JFIL 2011



V Nitre, dňa



-7 JÚL 2011

JUDr. Pavol Sabo!
predseda predstavenstva
Slovenská konsolidačná, a.s.

Ing. Pavol Šrámek
riaditeľ
Krajské riaditeľstvo Policajného zboru
v Nitre



A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Peter Miššík".

f JUDr. Peter Miššík
podpredseda predstavenstva Slovenská konsolidačná, a.s.
Sfomatí kons Jldačná,«
Cintorínska 21 **814 99 Bratislava 1**